護養樹木的簡易圖解

Pictorial Guide for Tree Maintenance

Note

儲 請瀏覽 http://www.devb.gov.hk/greening/tc/preservation/index.htm 與 http://www.devb.gov.hk/greening/en/docs/Pictorial%20Guide%20Rev%2008.pdf 網址,與「修剪樹木的一般指引」,「修剪樹木的對與錯」和「減低樹木風險的樹木 護養簡易圖解」一起參照。

Please read in conjunction with 'Guidelines on Pruning', 'Do's and Don'ts in Pruning' and 'Pictorial Guide for Tree Maintenance to Reduce Tree Risks' at http://www.devb.gov.hk/greening/tc/preservation/index.htm and http://www.devb.gov.hk/greening/en/docs/Pictorial%20Guide%20Rev%2008.pdf.

本單張資料僅供一般參考。如需詳細檢查個別樹木,應向可靠承辦商或相關專業人士

The information in this leaflet is for general reference only. For assessment of specific conditions of trees, specialist advice from reputable contractors/ specialists is recommended.

Reference

[1] Harris R.W., Clark J.R. and Matheny N.P., "Arboriculture: Integrated Management of Landscape Trees, Shrubs, and Vines", 4th Edition, Prentice Hall, 2003.

[2] Hayes E., "Evaluating Tree Defects", 2nd Edition, Safetrees, 2005.

[3] Lilly S.J., "Arborists' Certification Study Guide", International Society of Arboriculture, USA, 2001. [4] Matheny N. and Clark J.R., "Trees and Development. A Technical Guide to Preservation of Trees During Land Development, International Society of Arboriculture, USA, 1998.

切勿把樹木削頂 Do Not Top Tree

Do Not Make a Flush Cut

切勿平貼樹幹切割

切勿塗上創傷敷料、 No Need for Wound Dressing

切勿留下過大的剪切口 Do Not Make La Pruning Cut

切勿留下枝柄 ~ Do Not Leave Stub

避免扯脱樹皮 Avoid Bark Tearing

切勿在樹上釘上物件 No Nailing

切勿在樹木旁存放重物 或化學品 No Materials or Chemicals

Storage near Tree

切勿升高或降低地平面 Do Not Raise or Lower Soil Level

切勿在樹上懸掛 或繫上物件 Do Not Hang or

Do Not Leave Stake for too Long

切勿讓繩纜纏繞樹幹 Do Not Let Guy Wire Girdle Trunk

切勿長時間包裹樹幹 Do Not Leave Wrap around Trunk for too Long Attach Items on Tree



Fence the Tree Protection Zone during Construction for Protection

在工程期間應圍起

保護範圍以保護樹木

在地面和地下均預留足夠空間

Allow sufficient space for tree growth above and below ground

應將樹木種植於距離樓房/

建築物的適當地方

應移除樹冠上

的枯枝或斷枝

Prune Dead or

Broken Branches

Plant Trees away from

Buildings/ Structures

讓樹木生長

定期監測樹木的健康狀況 Monitor Tree Health on a Regular Basis

正確剪除樹枝 Conduct Correct Pruning

應在根領外加上覆蓋層 Apply Mulch beyond Root Collar

應在遠離樹木處停泊車輛 Keep Cars away from Trees

應把樹木種植於正確的深度/ 不要把樹木種植太深 (種植樹木時根領應往外露) Plant Tree at Correct Level/ Do Not Plant too Deep (Root Collar Should Be Visible)